

B**A remplir obligatoirement par l'habitant****Type d'occupation**

- locataire
 sous-locataire
 propriétaire
 local professionnel

Départ**Distribution du formulaire :**

- A ⇨ Contrôle des habitants (à remplir par la gérance)
 B ⇨ **Contrôle des habitants de la commune de départ**
 C ⇨ Fournisseurs d'énergie / autres

Epoux / Partenaire / Personne seule

Familienhaupt / Partner/ Einzelperson - Capo famiglia / partner / persona sola

Nom officiel

Familiename - Cognome

Nom de célibataire

Geburtsname - Cognome di nascita

Prénoms

Vornamen - Nomi

Sexe :

Geschl. /Sesso

Né(e) le

Geboren am - Nato(a) il

à

in - a

Commune(s) d'origine / nationalité

Heimatort(e)/Nation. - Comune(i) d'origine/nation.

Etat civil

Zivilstand - Stato civile

Epouse / Partenaire

Ehefrau / Partner - Sposa / partner

Nom officiel

Familiename - Cognome

Nom de célibataire

Geburtsname - Cognome di nascita

Prénoms

Vornamen - Nomi

Sexe :

Geschl. /Sesso

Né(e) le

Geboren am - Nato(a) il

à

in - a

Commune(s) d'origine / nationalité

Heimatort(e)/Nation. - Comune(i) d'origine/nation.

Etat civil

Zivilstand - Stato civile

Enfant(s) mineur(s) vivant dans le ménage et compris dans la déclaration de départ

Minderjährige oder andere Person(en) - Minorenni o altra(e) persona(e) vivente(i) con la famiglia

Nom Prénom(s) Familiename Vorname(n) Cognome Nome(i)	Date de naissance Geburtsdatum Data di nascita	Origine/Nationalité Heimatort(e) Origine(i)	Sexe Geschl. Sesso

Adresse actuelle

Adresse - Indirizzo

Rue

Strasse - Via

No

Nr. - No

Chez

bei - presso

No postal - Localité / Pays

Ort/Land - Località/Paese

Date du départ

Abreise Datum - Data di partenza

Nouvelle adresse complète

Neue Adresse ab - Nuovo indirizzo dal

Rue

Strasse - Via

No

Nr. - No

Chez

bei - presso

No postal - Localité / Pays

Ort/Land - Località/Paese

OBSERVATIONS :

Date et signature :

La loi impose à chacun l'obligation d'annoncer personnellement au contrôle des habitants : son arrivée - son départ - son changement d'adresse - tout événement d'état civil le concernant, dans un délai de 8 jours.

C**A remplir par l'habitant****Type d'occupation**

- locataire
 sous-locataire
 propriétaire
 local professionnel

Départ**Distribution du formulaire :**

- A ⇨ Contrôle des habitants (à remplir par la gérance)
 B ⇨ Contrôle des habitants de la commune de départ
C ⇨ Fournisseurs d'énergie / autres

Epoux / Partenaire / Personne seule

Familienhaupt / Partner/ Einzelperson - Capo famiglia / partner / persona sola

Nom officiel

Familiename - Cognome

Nom de célibataire

Geburtsname - Cognome di nascita

Prénoms

Vornamen - Nomi

Sexe :

Geschl. /Sesso

Né(e) le

Geboren am - Nato(a) il

à

in - a

Commune(s) d'origine / nationalité

Heimatort(e)/Nation. - Comune(i) d'origine/nation.

Etat civil

Zivilstand - Stato civile

Numéro de téléphone

Telefonnummer - Numero di telefono

E-mail**Epouse / Partenaire**

Ehefrau / Partner - Sposa / partner

Nom officiel

Familiename - Cognome

Nom de célibataire

Geburtsname - Cognome di nascita

Prénoms

Vornamen - Nomi

Sexe :

Geschl. /Sesso

Né(e) le

Geboren am - Nato(a) il

à

in - a

Commune(s) d'origine / nationalité

Heimatort(e)/Nation. - Comune(i) d'origine/nation.

Etat civil

Zivilstand - Stato civile

Numéro de téléphone

Telefonnummer - Numero di telefono

E-mail**Adresse actuelle**

Adresse - Indirizzo

Rue

Strasse - Via

No

Nr. - No

Chez

bei - presso

No postal - Localité / Pays

Ort/Land - Località/Paese

Date du départ

Abreise Datum - Data di partenza

Nouvelle adresse complète

Neue Adresse ab - Nuovo indirizzo dal

Rue

Strasse - Via

No

Nr. - No

Chez

bei - presso

No postal - Localité / Pays

Ort/Land - Località/Paese

OBSERVATIONS :

Date et signature :

La loi impose à chacun l'obligation d'annoncer personnellement au contrôle des habitants : son arrivée - son départ - son changement d'adresse - tout événement d'état civil le concernant, dans un délai de 8 jours.